



KK

ドッグ&キャット

CAPÍTULO 5

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN:  
NARU-KUN / X-FANSUB



LA CEREMONIA DE GRADUACION ESTIVO BIEN.

AH, LOS DE ULTIMO AÑO SE HAN GRADUADO FINALMENTE.

SERÁ SOLITARIO DESDE AHORA.

卒業式

BUENO, LES HARÁN UNA FIESTA DE DESPEDIDA A LOS GRADUADOS.

ES CIERTO, ¿VENDRÁS?



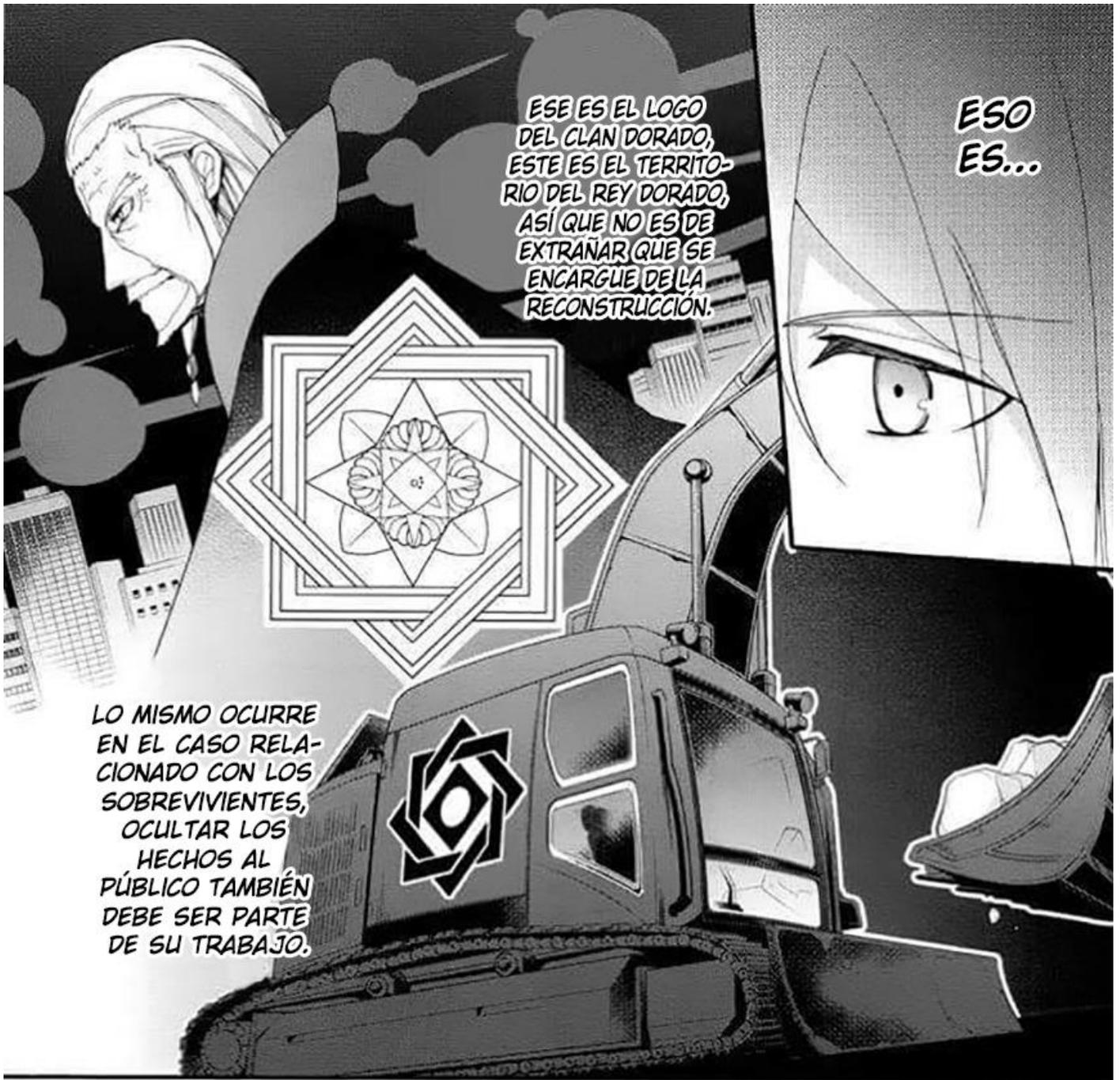


FINALMENTE  
REGRESAMOS  
AQUÍ, PERO HAN  
PASADO TRES  
MESES Y NO HA  
REGRESADO.



HASTA HACE  
POCO, NO SE PODÍA  
ESTAR AQUÍ.  
AHORA LAS  
AUTORIDADES  
HAN LEVANTADO  
LA VIGILANCIA.

COMENZÓ  
LA RECONSTRUCCÓN.



ESE ES EL LOGO DEL CLAN DORADO, ESTE ES EL TERRITORIO DEL REY DORADO, ASÍ QUE NO ES DE EXTRAÑAR QUE SE ENCARGUE DE LA RECONSTRUCCION.

ESO ES...

LO MISMO OCURRE EN EL CASO RELACIONADO CON LOS SOBREVIVIENTES, OCULTAR LOS HECHOS AL PÚBLICO TAMBIÉN DEBE SER PARTE DE SU TRABAJO.



ENTIENDO CÓMO TE SIENTES, VAMOS A REVISAR OTROS LUGARES.



BUAAA

¡NO LO PUEDO EVITAR! ¡VINIMOS AQUÍ PENSANDO QUE SHIRO YA HABÍA REGRESADO, PERO NO ESTÁ!

NO ES MOMENTO DE LLORAR, NEKO.

LLAMARAS LA ATENCIÓN SI SIGUES ACTUANDO ASÍ.

¡ES  
CIERTO!  
¡ES EL  
LUGAR  
DONDE  
VIVIMOS!

VAYAMOS  
A LA  
HABITACIÓN  
DE SHIRO EN  
LA ESCUELA,  
HA PASADO  
UN TIEMPO  
DESDE QUE  
NO ESTA-  
MOS AHÍ.

¡HAY QUE  
BUSCAR  
PISTAS SOBRE  
SHIRO EXAC-  
TAMENTE  
AHÍ!

¡ESTE  
LUGAR  
ESTÁ LLENO  
DE RE-  
CUERDOS!  
¡MEOW!

カ  
ー  
ン

カ  
ー  
ン





ESTE ES...

EL LUGAR DONDE ME ENCONTRÉ CON SHIRO POR PRIMERA VEZ.

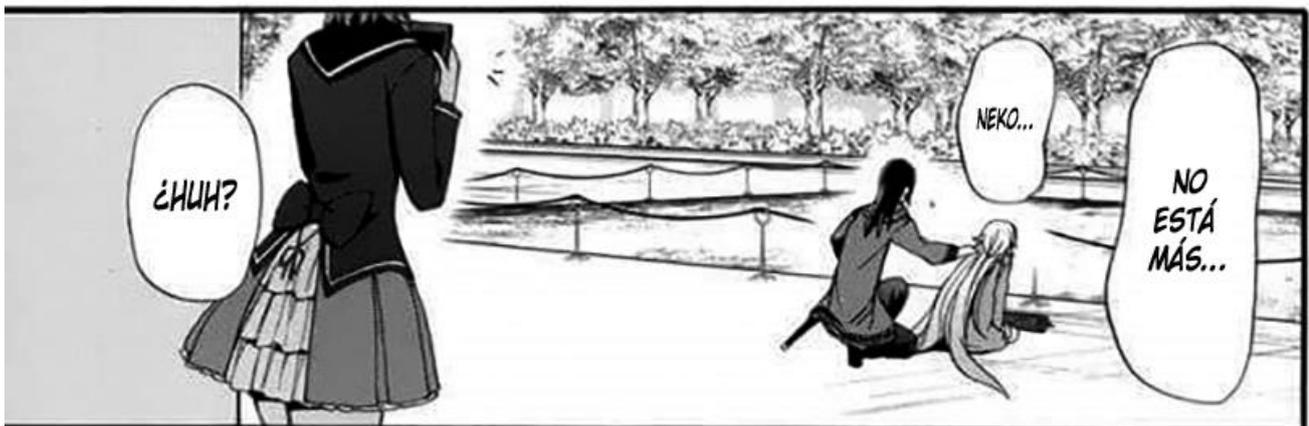


RECUERDO CUANDO SHIRO CAYÓ DESDE EL TECHO.

Y LUEGO ACARICIO SUAVEMENTE MI CABEZA.

EL ALMACÉN DEPORTIVO.

YA NO ESTÁ, MEOW.



¿HUH?

NEKO...

NO ESTÁ MÁS...



¡KUKURI!



¿ESTÁS BIEN? ¿TE DESCOMPLISTE?

¿QUIERES QUE TE LLEVE A LA ENFERMERÍA?

!



¿PUEDO AYUDARTE EN ALGO? ¿DE QUÉ CURSO ES TU AMIGO?

DESPUÉS DEL INCIDENTE, ALGUNOS ESTUDIANTES TODAVÍA ESTÁN DESCANSANDO.

SOLO VINIMOS AQUÍ PARA VER, GRACIAS POR TU AMABILIDAD.



GRACIAS POR TU PREOCUPACIÓN. SOLO ESTAMOS DESCANSANDO UN POCO.

¿NO LO RECUERDAS? BUSQUEMOS...

AH...



VINIMOS A VER A UN AMIGO, PERO PARECE QUE NO ESTÁ.

¿HM?



OTROS ESTAMOS EN LA MISMA CLASE.

MUCHOS SON MIS AMIGOS,

POR CIERTO, CONOZCO A LOS ESTUDIANTES DE AQUÍ.



¿QUÉ SUCEDE?

Y SU AMIGO... ¿QUIÉN ES?



SI, FUE DESMANTELADO LA SEMANA PASADA.

AQUÍ HABÍA UN ALMACÉN, ¿NO?

ANTES YA SE HABÍA PRODUCIDO UN AGUJERO EN EL TECHO, ERA UN EDIFICIO VIEJO.



AH, LO SIENTO.

HUH...





ESPERO QUE ENCUENTREN PRONTO A SU AMIGO.

BUENO,

AL IGUAL QUE COMO LOS EDIFICIOS ROTOS FUERON DEMOLIDOS, LAS NUEVAS EXPERIENCIAS GRADUALMENTE REESCRIBIRÁN SUS MEMORIAS HASTA QUE GRADUALMENTE OLVIDEN LO OCURRIDO.

INDEPENDIENTEMENTE DE LAS PERSONAS, MUCHAS COSAS HAN CAMBIADO EN ESTE LUGAR.



AHORA EN SUS MEMORIAS, NO HAY LUGAR PARA SHIRO NI NOSOTROS.



COMO SHIRO DESAPARECIÓ DE SU MEMORIA, NO RECUERDA NADA DE LO QUE PASO.

PARA ELLA SOMOS LOS AMIGOS DE "ALGUIEN"



KUKURI...

¿OLVIDÓ TODO LO QUE SUCEDIÓ?



NO QUIERE DECIR QUE KUKURI VAYA A RECORDARLO COMO "ISANA SHIRO" NECESARIAMENTE.

ES DIFÍCIL DECIRLO, INCLUSO SI ENCONTRAMOS AL REY PLATEADO, ADOLF K. WEISMANN,

PERO CUANDO SHIRO REGRESE TODO REGRESARA A LA NORMALIDAD.



¡POR SUPUESTO, HAY MUCHOS, MEOW!

¿RECUERDAS OTROS LUGARES DONDE PODRÍA HABER ALGO?

COMO SEA, DEBEMOS ENCONTRAR RÁPIDO PISTAS RELACIONADAS CON ÉL.

¡ENTONCES NO DIGAS ESO!

ESO YA LO SÉ.

¡PERO SHIRO ES SHIRO!



ES COMO SI NOS ESTUVIERAN VIGILANDO...



¡LAMENTO HABERLO HECHO ESPERAR!



ME PREGUNTO, ¿QUÉ FUE ESE INSTINTO ASESINO QUE SENTÍ HACE POCO?



DEBEN SER INVITADOS DE LOS GRADUADOS.

TAMBIÉN ENCONTRÉ DOS PERSONAS QUE NO SON ESTUDIANTES DE NUESTRA ESCUELA.

GRACIAS A SU APOYO, TODO VA BIEN.

¿CÓMO VA TODO CON LOS ESTUDIANTES?



PERO ME PARECE HABERLOS VISTO ANTES EN LA ACADEMIA.



LOS PILARES QUE SE COLOCARON EN SU MOMENTO FUERON DESTRUÍDOS.

UN MONTÓN DE COSAS NECESITAN SER REPARADAS.



¡AH! PUEDE SER.

HABLAS CON MUCHAS PERSONAS, POR AHÍ TE CONFUNDISTE.



DEBIDO A ESE EVENTO...

ES UNA LÁSTIMA QUE EL CLUB DE TEATRO HAYA CERRADO.

ESE ES EL BARCO QUE SE USÓ PARA LA OBRA DE TEATRO,

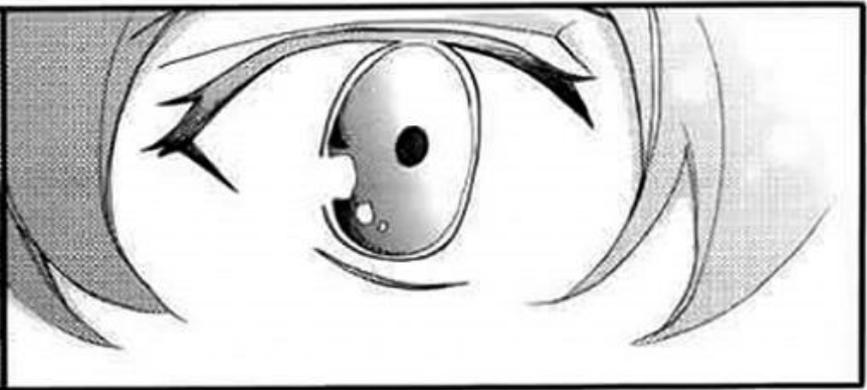


DESPUÉS  
DE TODO, ESA  
PERSONA  
DE NUESTRA  
CLASE PUSO  
SU ESFUERZO  
PARA PRO-  
DUCIRLO  
TAMBIÉN.

PERO  
DESPUÉS DE  
QUE HAGAMOS  
TODO EL MAN-  
TENIMIENTO,  
EL AÑO QUE  
VIENE PODRÍA  
ABRIRSE.



¿ESA  
PER-  
SONA?



¿QUÉ LE  
SUCEDE?

¿PERO, QUÉ  
SE SUPONE  
QUE HAGA  
YO SOLA?

AH...



¿PUEDES  
ENCÁRGATE  
DEL RESTO,  
POR FAVOR?

AH, LO SIENTO,  
VOLVERÉ TAN  
PRONTO COMO  
PUEDA, DEBO  
HACER ALGO.

¿EH?



LA AZOTEA  
ES TAMBIÉN  
UNO DE LOS  
LUGARES QUE  
LE GUSTA  
A SHIRO.

¿QUÉ  
CLASE  
DE GATO  
PIENSA  
QUE ES?



A MENUDO  
COMÍA SU  
ALMUERZO Y  
TOMABA UNA  
SIESTA EN  
ESTA AZOTEA.

SHIRO  
SIEMPRE  
MIRABA  
HACIA EL  
CIELO Y ME  
SONREÍA.



HAH

"NEKO"...



NO HAY MANERA DE QUE ESTUVIERA EN ESOS LUGARES.

NO ESTÁ EN LOS LUGARES DONDE SOLÍA ESTAR NI TAMPOCO EN LA RUTA DE ACCESO.

NO HAY CLASES EL DÍA DE HOY.

NO ESTÁ NI AQUÍ NI EN EL AULA DONDE A VECES ALMORZABA.

¡NO SÉ DÓNDE ENCONTRAR A SHIRO!

DEBE ESTAR COMIENDO Y DURMIENDO SOLO.

¡TAMPOCO BEBE EL JUGO QUE LE GUSTA!

¡NO VA A COMPRAR COMIDA EN LA TIENDA!

¡NO COME LOS BOCADILLOS DE LA CAFETERÍA!



BUAAAH... ¿DÓNDE ESTÁ SHIRO?

NECESITAMOS PISTAS... PARA PODER VER A SHIRO...

NEKO...



LA HABITACIÓN YA NO ESTABA EN ESE MOMENTO.

TODOS LOS DEMÁS LUGARES SE ESTÁN RECONSTRUYENDO, MEOW...



ES COMO  
SI NUESTRO  
ENCUENTRO  
NUNCA  
HUBIERA  
SUCEDIDO.



SENTÍ LO  
MISMO CUANDO  
PERDÍ A MI  
MAESTRO...



CONVIRTIENDO  
ESA PERDIDA  
EN MI  
SUSTENTO,  
SEGUÍ EL  
MANDATO  
DE MI  
MAESTRO.

DESPUÉS DE  
LA MUERTE DE  
ICHIGEN-SAMA,  
TUVE LA  
NECESIDAD DE  
COMPLETAR  
MI MISIÓN.



PERO EL REY  
PLATEADO, NO  
DEJO NADA, SOLO  
DESAPARECIÓ.

AL IGUAL  
QUE EL AIRE,  
DESAPARECIÓ SIN  
DEJAR RASTROS.

¿FUE SU  
VOLUNTAD?

HA PASADO  
UN TIEMPO, NO  
SABEMOS SI ESTÁ  
VIVO O MUERTO.



COMO EL  
VIENTO  
QUE DISIPA  
LA ARENA,  
DESAPA-  
RECERÁ.

LOS MIEMBROS  
DE UN CLAN  
EXISTEN PORQUE  
HAY UN REY.

SI ESE REY  
DESAPARECE  
DE LA TIERRA,  
NUESTRO  
CLAN YA NO  
EXISTIRÁ.



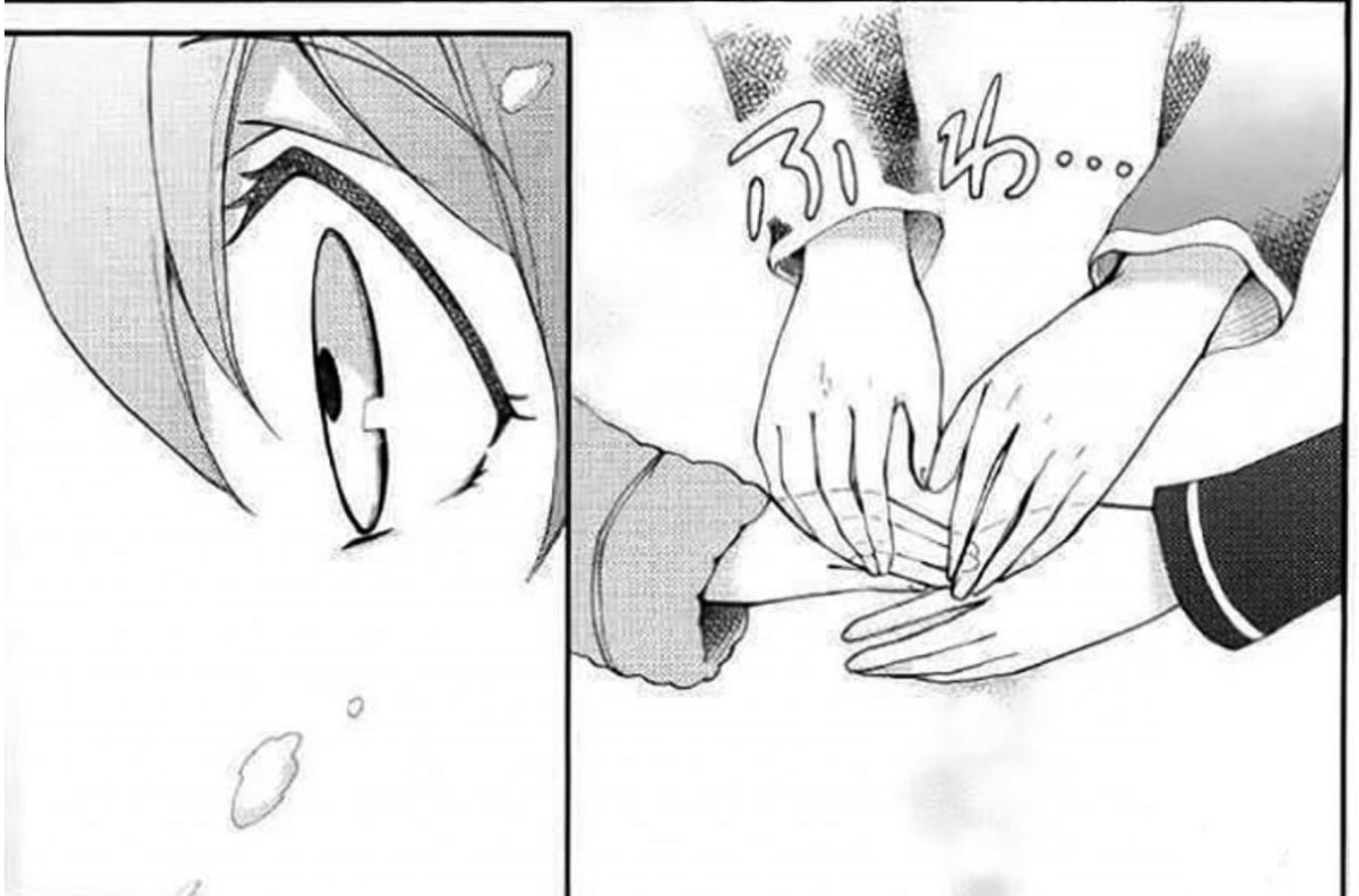




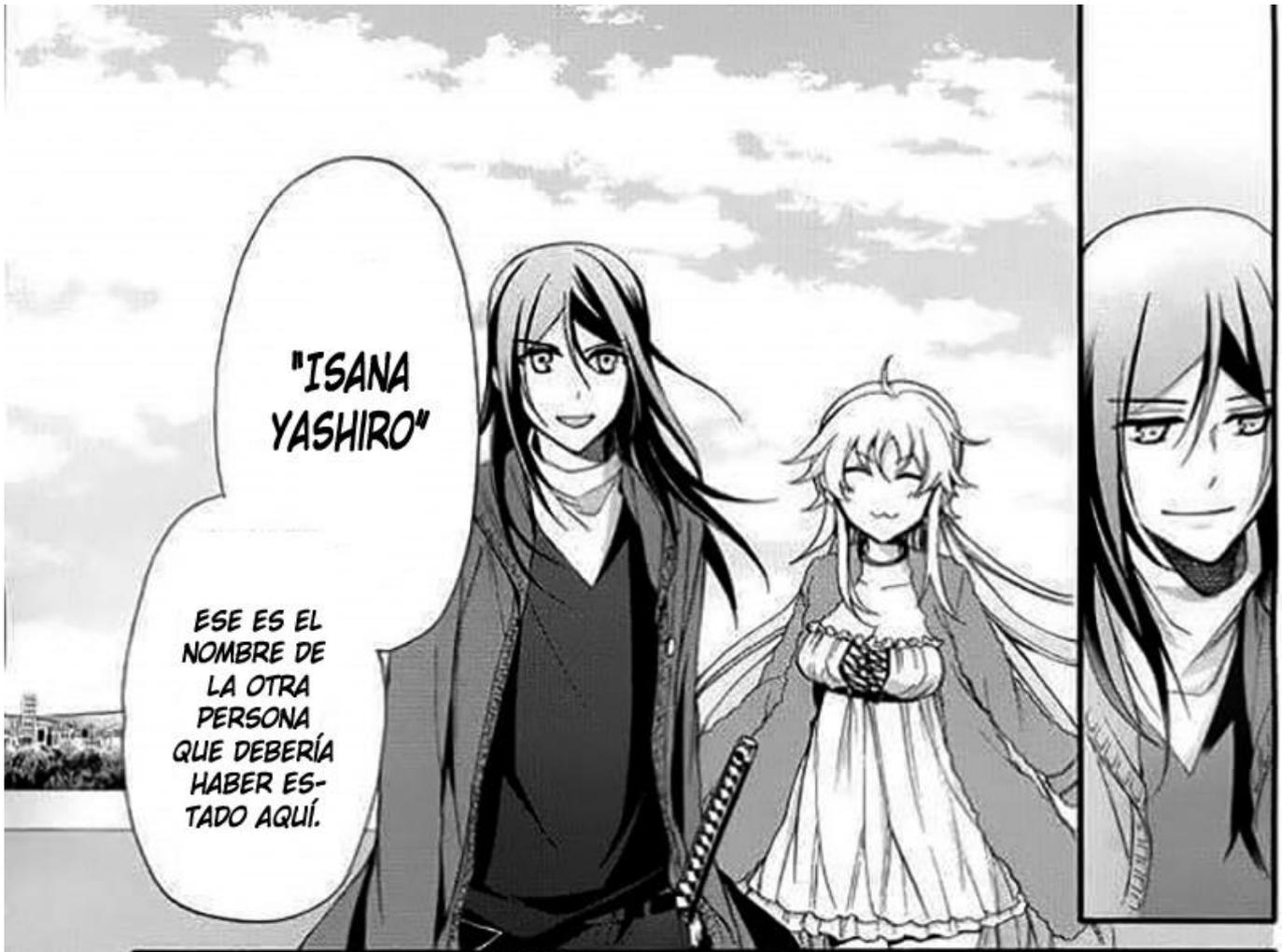
EN EL  
AULA...

LOS  
PASILLOS,  
  
EL  
PATIO...

EL CO-  
MEDOR,  
  
LA  
SALA DE  
PROFE-  
SORES.







"ISANA  
YASHIRO"

ESE ES EL  
NOMBRE DE  
LA OTRA  
PERSONA  
QUE DEBERÍA  
HABER ES-  
TADO AQUÍ.

AH...  
¿ISANA?



¡¿QUÉ?!

¿NO ES ESA  
LA PERSONA  
QUE VA A  
QUEDARSE  
EN AQUEL  
DORMITORIO?



NO SABÍA PORQUE EXISTÍA LA ALTA PRIORIDAD EN REPARARLA, PERO LUEGO ESCUCHE QUE ALGUIEN SE MUDARÍA AHÍ.

UNA HABITACIÓN EXPLOTO EN EL EDIFICIO DE APARTAMENTOS DE LOS ESTUDIANTES.

EL NOMBRE DE ESE ESTUDIANTE ES "ISANA"



¡SHIRO!



PARECÍA QUE TENÍAS PRISA.

LAMENTO HABERLO HECHO ESPERAR.

NO HAY PROBLEMA.

LO SIEN-TO.



¿QUIÉN ES ESE HOMBRE?

ESO ME INFORMO UNO DE LOS ENCARGADOS...



SIGNIFICA QUE EL REY DORADO ESTÁ INVOLUCRADO EN ESTO...

¿SHIRO?



ESA INSIGNIA ES EL SÍMBOLO DEL "CLAN DORADO"



BIENVENIDO, YATOGAMI KUROH.

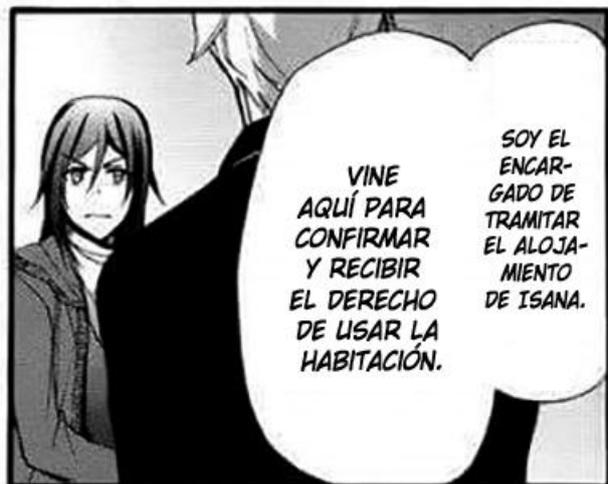
!



!?

ES BUENO QUE ESTÉN PRESENTES.

DESPUÉS DE LA TRANSFERENCIA, USTEDES SE ENCARGARÁN DEL RESTO.



VINE AQUÍ PARA CONFIRMAR Y RECIBIR EL DERECHO DE USAR LA HABITACIÓN.

SOY EL ENCARGADO DE TRAMITAR EL ALOJAMIENTO DE ISANA.





"ESPEREN  
EN ESTA  
HABITACIÓN  
HASTA QUE  
REGRESE SU  
PROPIETARIO"

AHORA,  
PERMÍTANME  
ENTREGARLES  
UN MENSAJE.



EN ESE  
CASO,  
LO QUE  
DEBERÍA  
HACER...

ESTA  
ES LA  
VOLUNTAD  
DEL REY  
DORADO.

ENTIENDE ESO  
POR FAVOR,  
NO PUEDO  
RESPONDER.



¿SE ENCUEN-  
TRA BIEN?  
¿DÓNDE ESTÁ  
AHORA?

¿ESE ES UN  
MENSAJE  
DE ISANA  
YASHIRO?

NO PUEDO  
RESPONDER  
TUS PRE-  
GUNTAS.





DISCÚLPAME.

TOMA ESTA LLAVE.

!?



AH...

AHORA HE COMPROBADO QUE ESTAS LLENO DE ESPIRITU DE LUCHA.

ME ENCARGARON "CONFIRMAR" QUE LOS MIEMBROS DEL CLAN PLATEADO FUERAN ADECUADOS.

DE NUEVO, DISCULPA MI GROSERÍA.



LOS MIEMBROS DEL CLAN PLATEADO NO NOS SENTAREMOS A ESPERAR NOTICIAS DE NUESTRO REY, SALDREMOS A BUSCARLO.

PERO SOBRE LO QUE DIJISTE ANTERIORMENTE...

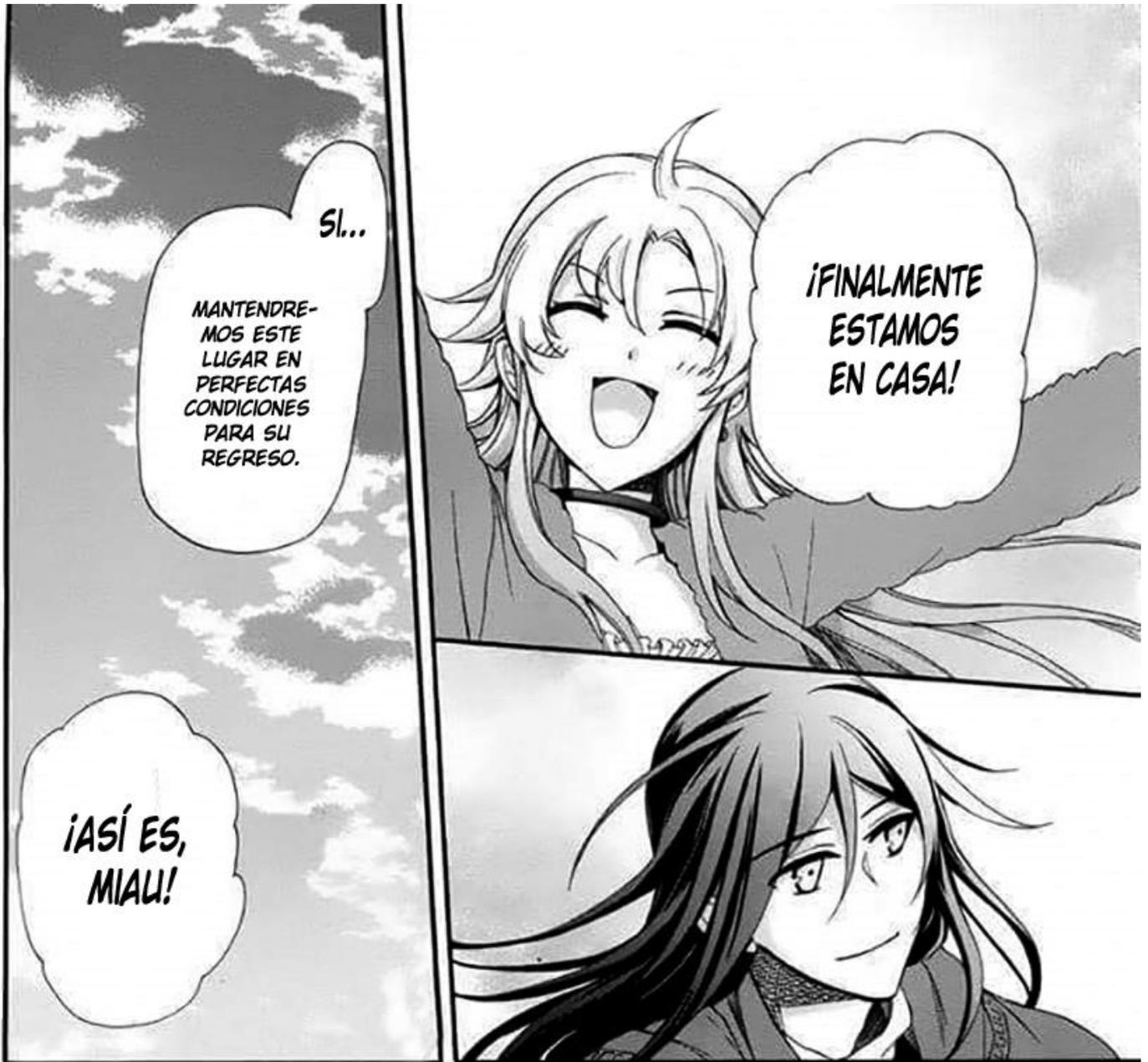


ENTIENDO, ME QUEDARE CON ESTA LLAVE.









SI...  
MANTENDRE-  
MOS ESTE  
LUGAR EN  
PERFECTAS  
CONDICIONES  
PARA SU  
REGRESO.

¡FINALMENTE  
ESTAMOS  
EN CASA!

¡ASÍ ES,  
MIAU!



DE RE-  
GRESO A  
NUESTRA  
CASA.

¡DE  
VUELTA  
A LA  
CASA  
DE MI  
FAMILIA!

COMO SEA,  
ASEGÚRATE  
DE REGRE-  
SAR AQUÍ.

POR  
ALGUNA  
CAUSA  
O ALGO  
ASÍ,

EN EL  
FUTURO,  
SI TENE-  
MOS LA  
NECESIDAD  
DE SEPA-  
RARNOS,

ESCÚ-  
CHAME,  
NEKO.



AQUÍ ESTA NUESTRA BASE, ASÍ QUE VOLVEREMOS A MENUDO.

ME GUSTARÍA COMPARTIR EL ALMUERZO Y HABLAR CON USTEDES. LA PRÓXIMA VEZ ESPERO TENER LA OPORTUNIDAD DE HACERLO.

¡COMIDA!



¿ACASO SE VAN?

VAMOS A BUSCAR AL DUEÑO DE LA HABITACIÓN.



TOMARE ESTO, GRACIAS.



¡JEJE, SI!

¡LLEGARA EL DÍA EN QUE ALMOZAREMOS TODOS JUNTOS!



LA PRÓXIMA VEZ PREPARA OTRO ALMUERZO, POSIBLEMENTE ESA PERSONA YA ESTARÁ CON NOSOTROS.

